

УТВЕРЖДАЮ:

Директор



_____ Е.Н.Григорьева

_____ 2018 г.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

ОГСЭ.03 Иностранный язык (немецкий)

_____ (индекс и наименование учебной дисциплины/междисциплинарного курса)

09.02.04 Информационные системы (по отраслям)

_____ (код и наименование специальности)

Квалификация выпускника

_____ техник по информационным системам

_____ (наименование квалификации)

Уровень базового образования обучающихся – основное общее образование

Методические указания для проведения практических занятий являются частью основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования по программе подготовки специалистов среднего звена по специальности 09.02.04 Информационные системы (по отраслям).

Разработчики:

Григоравичев
(занимаемая должность)

(подпись)

Р.Н. Дирженко
(инициалы, фамилия)

(занимаемая должность)

(подпись)

Дир
(инициалы, фамилия)

Методические указания для проведения практических занятий рассмотрены на заседании цикловой комиссии по общим предметам и дисциплинам – протокол от _____ № ____.

Председатель
цикловой комиссии

Влн
(подпись)

Ю.В.Киреев

1. Общие рекомендации по организации практических занятий

Практическое занятие - вид учебного занятия, в процессе которого обучающиеся выполняют одну или несколько практических работ (практических заданий) под руководством преподавателя в соответствии с изучаемым учебным материалом *по учебной дисциплине Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий язык)*.

Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

Проведение практических занятий *по учебной дисциплине_Иностранный язык (немецкий язык)* направлено на:

- обобщение, систематизацию, углубление, закрепление полученных теоретических знаний;
- формирование умений применять полученные знания на практике;
- реализацию единства интеллектуальной и практической деятельности;
- развитие интеллектуальных умений: аналитических, проектировочных, конструктивных и др.;
- выработку при решении поставленных задач таких профессионально значимых качеств, как самостоятельность, ответственность, точность, творческая инициатива.

Основной дидактической целью **практической работы** (или выполнения практических заданий) является формирование практических умений, в том числе профессиональных (например, умений выполнять определенные действия и операции, необходимые в дальнейшей профессиональной деятельности) и учебных (например, умений решать задачи по математике, физике, информатике и др., необходимых для последующей учебной деятельности).

На практических занятиях обучающиеся должны овладевать первоначальными профессиональными умениями и навыками, которые в дальнейшем закрепляются и совершенствуются в процессе написания курсовой работы, учебной и производственной практики.

Наряду с формированием умений и навыков в процессе практических занятий обобщаются, систематизируются, углубляются и конкретизируются теоретические знания, вырабатывается способность и готовность использовать теоретические знания на практике, развиваются интеллектуальные умения.

Оформление практических работ целесообразно осуществлять в специально выделенных для этого тетрадях, которые хранятся в учебной части до конца учебного года.

2. Перечень практических работ по очной форме обучения

Наименование разделов и тем	Содержание	Объем часов
Тема 1 Изучаемые дисциплины их проблематика.	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные): Практическая работа № 1. «История экономической мысли»	2
Тема 2 Функциональные обязанности, квалификации, компетенции	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные): Практическая работа № 2. «Сравнение систем образования разных стран»	4
Тема 3. Личные и профессиональные качества современного специалиста	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 3. «Профессиональные качества, необходимые для успешного карьерного роста»	4
Тема 4. Устройство на работу.	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 4. «Составление делового письма»	4
Тема 5. Установление деловых контактов в ситуациях устного общения	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 5. «Деловой этикет»	6
Тема 6. Установление письменных деловых контактов.	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 6. «Деловая переписка»	4
Тема 7. Структурные подразделения предприятия. Организграмма предприятия.	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 7. «Сравнительный анализ экономических систем стран изучаемого языка»	4
Тема 8. Презентация планов, процессов и результатов производственной деятельности, банковской продукции коммерческого банка	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 8. «Отработка и практика в устной речи лексического материала»	4
Тема 9. Чтение и анализ научно-технических текстов профессионального содержания по отдельным предметным областям	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 9. «Отработка и практика в устной речи лексического материала»	6
Тема 10. Аннотирование, реферирование и перевод научно-технических текстов профессионального содержания	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 10. «Отработка и практика в устной речи лексического материала»	4
Тема 11. Презентация доклада научно-технического содержания	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 11. «Отработка и практика в устной речи лексического материала»	4
Тема 12. Подготовка и участие	Практические занятия (в т.ч. активные и интерак-	3

в профессиональной дискуссии	тивные <u>Практическая работа № 12.</u> «Отработка и практика в устной речи лексического материала»	
------------------------------	--	--

3. Перечень практических работ по заочной форме обучения

Наименование разделов и тем	Содержание	Объем часов
Тема 1 Изучаемые дисциплины их проблематика.	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные): Практическая работа № 1. «История экономической мысли»	1
Тема 2 Функциональные обязанности, квалификации, компетенции	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные): Практическая работа № 2. «Сравнение систем образования разных стран»	1
Тема 3. Личные и профессиональные качества современного специалиста	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 3. «Профессиональные качества, необходимые для успешного карьерного роста»	1
Тема 4. Устройство на работу.	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 4. «Составление делового письма»	1
Тема 5. Установление деловых контактов в ситуациях устного общения	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 5. «Деловой этикет»	1
Тема 6. Установление письменных деловых контактов.	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 6. «Деловая переписка»	1
Тема 7. Структурные подразделения предприятия. Организация предприятия.	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 7. «Сравнительный анализ экономических систем стран изучаемого языка»	1
Тема 8. Презентация планов, процессов и результатов производственной деятельности, банковской продукции коммерческого банка	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) Практическая работа № 8. «Отработка и практика в устной речи лексического материала»	1
Тема 9. Чтение и анализ научно-технических текстов профессионального содержания по отдельным предметным областям	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) <u>Практическая работа № 9.</u> «Отработка и практика в устной речи лексического материала»	1
Тема 10. Аннотирование, реферирование и перевод научно-технических текстов профессионального содержания	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) <u>Практическая работа № 10.</u> «Отработка и практика в устной речи лексического материала»	1
Тема 11. Презентация доклада	Практические занятия (в т.ч. активные и интерак-	

научно-технического содержания.	тивные <u>Практическая работа № 11.</u> «Отработка и практика в устной речи лексического материала	<i>1</i>
Тема 12. Подготовка и участие в профессиональной дискуссии	Практические занятия (в т.ч. активные и интерактивные) <u>Практическая работа № 12.</u> «Отработка и практика в устной речи лексического материала	<i>1</i>

4. Общие указания по технике безопасности при выполнении практических работ

Общие требования по технике безопасности

5. Перечень необходимого для выполнения практических работ оборудования

Включает в себя: компьютеры (MS Windows 7, MS Office 2007, Kaspersky Endpoint Security 10; программа для лингафонного кабинета (iSpring suite 8));

6. Критерии оценивания практических работ

При оценивании работы обучающегося учитывается следующее:

- качество освоения учебного материала;
- владение научно-понятийным аппаратом;
- применение теоретических знаний в практической деятельности;
- качество устных ответов в ходе защиты практической работы;
- оформление работы.

В ходе текущего контроля успеваемости используются:

1. Четырехбалльная шкала

«5» (отлично):

- глубокое и полное освоение содержания учебного материала, в котором обучающийся свободно и уверенно ориентируется;
- грамотное использование профессиональной терминологии, демонстрация знания (применения) научных понятий и определений;
- осознанное применение теоретических знаний в практической деятельности;
- грамотное и логичное изложение ответа, обоснованность суждений;
- оформление работы в соответствии с образцом.

«4» (хорошо):

- полное освоение содержания учебного материала;
- грамотное использование профессиональной терминологии,

– осознанное применение теоретических знаний в практической деятельности;

– грамотное и логичное изложение ответа, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности;

– в оформлении работы допускаются отдельные отступления от образца.

«3» (удовлетворительно):

– освоение лишь основных положений содержания учебного материала;

– не всегда грамотное использование профессиональной терминологии;

– неуверенное применение теоретических знаний в практической деятельности;

– не последовательное изложение учебного материала при ответе, не умение доказательно обосновать собственные суждения;

– в оформлении работы допускаются отступления от образца.

«2» (неудовлетворительно):

– разрозненные, бессистемные знания учебного материала;

– допускаются ошибки в определении и применении профессиональной лексики;

– отсутствие навыков применения теоретических знаний на практике;

– не способность построить ответ на поставленный вопрос;

– оформление работы не по образцу.

Тест оценивается по четырехбалльной шкале следующим образом: стоимость каждого вопроса 1 балл. За правильный ответ студент получает 1 балл. За неверный ответ или его отсутствие баллы не начисляются.

Оценка «5» соответствует 86% – 100% правильных ответов.

Оценка «4» соответствует 73% – 85% правильных ответов.

Оценка «3» соответствует 53% – 72% правильных ответов.

Оценка «2» соответствует 0% – 52% правильных ответов.

2. Дихотомическая шкала

«Зачтено»:

– освоение основных положений учебного материала;

– грамотное использование профессиональной терминологии;

– применение теоретических знаний в практической деятельности;

– грамотное изложение ответа с возможными отдельными неточностями;

– в оформлении работы возможно присутствие некоторых отступлений от образца.

«Не зачтено»:

– разрозненные, бессистемные знания учебного материала;

– допускаются ошибки в определении и применении профессиональной лексики;

– отсутствие навыков применения теоретических знаний на практике;

– не способность построить ответ на поставленный вопрос;

– оформление работы не по образцу.

7. Методические рекомендации по проведению практических работ

Тема I Изучаемые дисциплины их проблематика.

Практическая работа № 1. «История экономической мысли»

Цель практической работы: закрепление материала, направленного на развитие лексико-грамматических навыков и навыков письма

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Übersetzen Sie die Satze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

- Самолёт совершил незапланированную промежуточную посадку.
- К сожалению, я не смогу встретить Вас в аэропорту.
- Вы улетае в дождливый день. Это хорошо.
- Я устала от долгого полёта.
- До мюнхенского главного вокзала мы поедем на городской электричке.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

- Wann geht die Maschine?
- Wir landeten in einem schonen Flughafen in Munchen.
- Gibt es in Ihrem groBen Koffer etwas zu verzollen?
- Ich mochte bitte zwei Platze nach Munchen buchen.
- Herr Muller fliegt mit einem groBen Flugzeug.

II. Übersetzen Sie die Worter...

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

b) aus dem Deutschen ins Russische:

mit dem Flugzeug reisen, der Abflug, die Zollkontrolle, der Pass, das Durchreisevisum, das Handgepack, zollpflichtig, verzollen, die Bahnhofshalle, der Fahrplan.

III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen: jener kurze Text, dieses hübsche Mädchen, jede neue Information, kalte Suppe, gekochtes Fleisch, frischer Käse, eine historische Kirche, ein großes Museum, ein alter Platz.

IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ: klug, jung, laut, falsch, gern.

V. Machen Sie Klammern auf und antworten Sie auf diese Fragen:

1. Wie heißt der (groß) Ozean? (der stille Ozean) 2. Wie heißt das (klein) Säugetier der Erde? (die Spitzmaus) 3. Wo ist es (kalt)? (die Antarktis) 4. Wann sind wir von der Sonne (weit) entfernt? (am 3. Juli) 5. Wo ist es (heiß)? (am Äquator)

VI. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.

1. Uwe löst die Aufgabe anders ... Peter. 2. Sie übersetzt den Satz so ... ich. 3. Der Baikalsee ist größer ... der Bodensee. 4. Der Vater meines Freundes ist ebenso alt ... meine Mutter. 5. In weniger . 10 Minuten bin ich zu Hause.

VII. Ergänzen Sie die Endungen:

1. Welche schon. Sachen kann man dort bewundern! 2. Am meisten bleiben die Damen vor den Schaufenstern stehen, denn sie brauchen immer etwas Neu. und Schon . 3. Hier ist ein groß. Geschäft, das die verschiedenst. Wasche und

VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.

IX. Sprechen Sie zum Thema „Reise mit dem Eisenbahn“.

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie zum Thema „Die gemischte Deklination der Adjektive“ auf Russisch.

Тема 2 **Функциональные обязанности, квалификации, компетенции**

Практическая работа № 2. «Сравнение систем образования разных стран»

Цель практической работы: применение практических навыков в профессиональной деятельности

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Übersetzen Sie die Satze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

- 1) Вам есть. про что заявить в таможенной декларации?
- 2) Как долго вы собираетесь пробыть в Германии?
- 3) Количество вещей. которое вы можете провезти. не уплачивая пошлину. зависит от того. где вы их приобрели.
- 4) Есть скорый поезд. Он отправляется в 9 вечера.
- 5) Я бы хотел место в купе. нижнюю полку.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

- 1) Darf ich im Notfall meine Aufenthaltserlaubnis verlängern lassen?
- 2) Wenden Sie sich an die entsprechende Behörde.
- 3) Nehmen sie ihren Verpflegungsbeutel mit oder ziehen sie es vor. im Speisewagen zu essen?
- 4) Der schnellste Zug in der Welt fährt mit einer Geschwindigkeit von 200 km/h.
- 5) Kommen Sie zum Bahnhof frühzeitig oder gleich vor der Abfahrt des Zuges?

II. Übersetzen Sie die Wdrter...

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

b) aus dem Deutschen ins Russische:

reservieren. landen. die Zwischenlandung. der Hauptbahnhof. der Zollner. die Erlaubnis. der Personalausweis. das Einreisevisum. die Zolldeklaration. der Schlafwagen.

III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen: dieses grüne Feld. der alte Herr. die hofliche Dame. schwarzer Tee. kalte Milch. kaltes Wasser. frisches Obst. kein guter Mensch. ein neues Gedicht. meine schwere Aufgabe.

IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ: reich, gesund, hübsch, groß, gut.

V. Machen Sie Klammern auf und antworten Sie auf diese Fragen: Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.

1. Morgen wird es genauso warm sein ... heute. 2. Ich finde diesen Film viel spannender ... jenen. 3. Mit dem Zug reist man schneller ... mit dem Bus. 4. Ich bin 5 Jahre jünger . meine Schwester. 4. Sie ist genauso sportlich . meine Schwester. 5. Die Donau ist länger . die Elbe.

VI. Ergänzen Sie die Endungen:

1. Dazwischen liegen seiden. baumwollen. Stoffe in hell. Farben. 2. Wir haben einen klein. Garten, der vor einem eisern. Zaun umgeben ist. 3. Die Stadt hat viele grim... Anlagen. 4. Das weiB... und bunt. Porzellan leuchtet uns entgegen. 5. Die Damen suchen solche weiB. oder farbig. Tassen und Teller.

VII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.

VIII. Sprechen Sie zum Thema „Auf dem Zollamt“.

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie zum Thema „Die Deklination der Adjektive im Plural“ auf Russisch.

Тема 3. Личные и профессиональные качества современного специалиста

Практическая работа № 3. «Профессиональные качества, необходимые для успешного карьерного роста»

Цель практической работы: применение практических навыков изучения иностранного языка для личных и профессиональных качеств современного специалиста

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Übersetzen Sie die Sätze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

- 1) Я хочу заказать билет до Москвы.
- 2) Когда следующий рейс на Берлин?
- 3) Когда поезд прибывает в Мюнхен?
- 4) У меня въездная виза только на 3 дня. Могу ли я продлить ее в случае необходимости?

5) Срок действия вашего паспорта истекает через 3 месяца.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

- Bis zur Münchener Hauptbahnhof fahren wir mit der S-Bahn.
- Dein neues Handy wirst du in der Geschäftsreise brauchen.
- Die Ankunftszeit dieser Gruppe ist am spätesten.
- Im Hamburger Hauptbahnhof müssen wir in den Zug nach Passau umsteigen.

- Sie dürfen nur 11 Spirituosen zollfrei einführen.

II. Übersetzen Sie die Wörter...

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

die Ankunft, die Abflugszeit, aussteigen, der Bahnsteig, das Zollamt, zollpflichtig, der Zolltarif, der Personenzug, der Schaffner, das Gleis.

III. Deklinieren Sie folgende Wortgruppen: das kleine Kind, der fleißige Schüler, die alte Frau, starker Kaffee, warme Milch, frisches Obst, ein großer Fehler, ein neues Gedicht, eine ernste Krankheit.

IV. Bilden Sie Komparativ und Superlativ: alt, dunkel, kalt, mutig, nah.

V. Machen Sie Klammern auf und antworten Sie auf diese Fragen:

1. Wie heißt der (bekannt) Dom Deutschlands? (der Kölner Dom) 2. Wo regnet es (viel)? (auf Hawaii) 3. Welcher Baum hat den (dick) Stamm? (der Baobab) 3. Wie heißt der (stark) Zugtier? (der Ochse) 4. Wie ist das (schnell) Verkehrsmittel? (der Flugzeug) 5. Wie heißt der (hoch) Berg Deutschlands? (der Harz)

VI. Setzen Sie „wie“ oder „als“ ein.

1. Ich kann nicht so schnell laufen ... du. 2. Dieses Thema ist nicht so schwierig ... das letzte. 3. Er spricht schon besser Deutsch ... vor zwei Jahren. 4. Ich glaube nicht, dass die Brasilianer zur Zeit im Fußball so gut sind . die Italiener. 5. Das Leben in der Stadt ist viel komfortabler . auf dem Lande.

VII. Ergänzen Sie die Endungen:

1. Fast alle groß... Bäume sind verschwunden, doch viele neu... und jung... Bäume wurden gepflanzt. 2. Mitten durch die Stadt fließt ein schmal... Fluss. 3. An der recht. Seite des Gartens haben wir einige Straucher, besonders viel mit rot. Beeren. 4. Daneben sehen wir ein groß. und schon. Geschäft. 5. Da liegen im Fenster viele seiden. Krawatten.

VIII. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie zum Thema „Die Steigerungsstufen der Adjektive“ auf Russisch.

Тема 4. Устройство на работу.

Практическая работа № 4. «Составление делового письма»

Цель практической работы: применение практических навыков изучения иностранного языка при устройстве на работу

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Erzählen Sie den Text nach.

Dienstreise

Eine Dienstreise liegt vor, wenn jemand aus beruflichen Gründen vorübergehend außerhalb seiner regelmäßigen Arbeitsstätte und außerhalb seiner Wohnung tätig ist. Die Dienstreisezeit ist Arbeitszeit, wenn sie in die Zeitspanne der regulären Dienstzeit fällt.

Die Erstattung der Reisekosten ist üblicherweise in Kollektiv- bzw. Tarifverträgen oder einer Betriebsvereinbarung geregelt. Dem Arbeitnehmer werden Fahrtkosten, Übernachtungskosten und Verpflegungsmehraufwand ("Spesen") sowie sonstige Aufwendungen ersetzt. Im öffentlichen Dienst und bei vielen anderen Arbeitgebern sind für die Mehrkosten am Zielort feste Tagessätze (vulgo "Diaten") definiert, die sich nach dem durchschnittlichen Aufwand im jeweiligen Land und teilweise nach der Dienststellung richten. Gegen Nachweis wird meist auch eine begründete Überschreitung dieser Sätze abgegolten.

Die Fahrtkosten selbst werden mit der Bahnfahrt zweiter Klasse oder nach gefahrenen Kilometern verrechnet; für Flugreisen sind die Regelungen hingegen sehr unterschiedlich. Die Abrechnung kann auch auf Basis der steuerlichen Bestimmungen vereinbart sein.

Sind die voraussichtlichen Auslagen relativ hoch, kann vom Arbeitgeber ein Vorschuss zu den Reisekosten verlangt werden.

Steuerlich werden bei einer länger dauernden Auswärtstätigkeit meist nur die ersten drei Monate als Dienstreise anerkannt. Nach Ablauf dieser Dreimonatsfrist wird der Ort der auswärtigen Tätigkeit als neuer regelmäßige Arbeitsstätte angesehen, und die Frist beginnt von Neuem.

Dienstreisen sind beispielsweise:

- Fahrten zu Kunden oder Lieferanten und zu Dienstbesprechungen
- zur Teilnahme an fachlichen Tagungen, Kongressen, Seminaren oder zur beruflichen Weiterbildung
- zum Besuch von Messen und Ausstellungen im Interesse der Firma
- Exkursionen und Klassenfahrten bei Lehrkräften
- sonstige Außendienstleistungen (z.B. im Bauwesen, zur Erstellung von Gutachten, bei Beobachtungs- und Messkampagnen usw.)
- befristete Abordnungen an andere Behörden bei Beamten(innen) oder andere Unternehmen bei Angestellten.

die Erstattung - возмещение

die Vereinbarung - согласование

der Verpflegungsmehraufwand - издержки на продовольствие

die Spesen - издержки, накладные расходы

ersetzen - возмещать

die Auslagen - расходы, издержки

der Vorschuss - аванс, задаток
 auswartig - иногородний
 die Frist - срок
 die Tagung - съезд; конференция
 das Gutachten- отзыв; заключение befristet - ограниченный сроком die
 Abordnung - депутация, делегация

...

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie zum Thema „Dienstreise“.

Тема 5. Установление деловых контактов в ситуациях устного общения

Практическая работа № 5. «Деловой этикет»

Цель практической работы: применение практических навыков изучения иностранного языка для установления деловых контактов.

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Übersetzen Sie bitte die Satze ...

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Мы хотим вас сегодня познакомить с нашей фирмой. 2. Наша фирма производит персональные компьютеры. 3. Мы пытаемся завязать деловые связи в Германии. 4. Я надеюсь, что мы заключим договор. 5. Вы наш деловой партнер.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Die Geschäftspartner besprechen den Kontrakt. 2. Abend besuchen Sie die Familie des Geschäftsführers der Firma. 3. Wir exportieren in 8 Ländern der Welt und haben 3 Niederlassungen. 4. Bei der Anrede wird immer die hofliche Sie- Form benutzt. 5. Kollegen achten darauf, sich untereinander morgens und abends zu grüßen.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

I. Эта фирма работает на рынке дольше. 2. Он считает эту фирму лучшим деловым партнером. 3. В этом году мы подписали контракт быстрее. 4. Качество продукции этого предприятия должно быть лучше. 5. Доверие между этими деловыми партнерами будет выше, если они будут соблюдать условия договора.

II. Übersetzen Sie bitte die Wörter ...

a) aus dem Russischen ins Deutsche:die Anfrage, besprechen, Termin verabreden, vom Flughafen abholen, der Vertrag, Verkaufsbedingungen, den Vertrag schließen, herstellen, die Gesellschaft, unternehmungslustig

III. Nennen Sie bitte den Komparativ und Superlativ von folgenden

Adjektiven.

schon, gut, alt, kompliziert, schwer

IV. Setzen Sie das Adjektiv in Klammern im Komparativ ein:

1. Die zweite Tochter unseres Bekannten ist(schon) als seine erste Tochter. 2. Die Wohnung dieses Mädchens ist (klein) als die Wohnung ihrer Eltern. 3. Dieser junge Mann ist viel (intelligent) als seine Schwester. 4. Die Gesundheit meines Vaters ist (wichtig) für uns als seine Arbeit. 5. Das neue Haus meines Onkels ist (groß) und (teuer) als sein altes Haus.

V. Setzen Sie das Adjektiv in Klammern im Superlativ ein:

1. Dieser Tag war (glücklich) in seinem Leben. 2. Er kommt immer (spät) in die Schule. 3. Dieses Kind ist (klein) in der Schule. 4. Dieses Problem ist (wichtig) in unserer Arbeit. 5. Der Baikalsee ist (tief) in der Welt.

VI. Setzen Sie bitte die nötigen Konjunktionen ein:

1. ... ich gestern aufstand, zeigte mein Wecker schon sieben Uhr. 2. ... ich in Tomsk lebe, bekomme ich keine Briefe von meiner Tante. 3. Ich kann dir jetzt helfen, ... ich Zeit habe. 4. Erzähle mir alles, ... ich dir helfen kann. 5. Ist der Text, an ... Sie jetzt arbeiten, schwer? 6. Ich interessiere mich dafür, ... er liest.

VII. Wählen Sie die richtige Variante:

1. _____ lese ich Abenteuergeschichten.
a) am gernsten b) am liebsten c) am libsten
2. _____ Er interessiert sich dafür, _____ du wirklich Geld bekommst.
a) wenn b) wohin c) wann
3. _____ Die letzte Septemberhalfte konnten wir im Meer baden, denn _____ .
a) war das Wasser warm b) das Wasser war warm c) warm das Wasser war
4. _____ Das Mädchen ist krank, _____ muss es im Bett liegen.
a) denn b) darum c) warum
5. ____ Heute _____ ich früh aufgestanden.
a) habe b) bin c) hat

VIII. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.

IX. Sprechen Sie bitte zum Thema „Wir bleiben die Geschäftspartner“.

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie bitte zum Thema „Steigerungsstufen der Adjektive“ auf Russisch.

Тема 6. Установление письменных деловых контактов.Практическая работа № 6. «Деловая переписка»

Цель практической работы: применение практических навыков изучения иностранного языка для установления письменных деловых контактов

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Übersetzen Sie bitte die Sätze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Не звоните своему деловому партнеру в конце рабочего дня или за день до отпуска, так как это не вежливо. 2. Если вы звоните и оставляете сообщение, не забудьте оставить ваш телефонный номер. 3. Прежде чем начать разговор, представьтесь. 4. Не забудьте назвать вашу фирму и должность, которую вы занимаете. 5. Передайте господину Шмидту, что я перезвоню в 9 часов.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Die Leitung des zuständigen Gesprächspartners ist belegt. 2. Ich würde gerne mit Frau Schmidt aus der Vertriebsabteilung sprechen. 3. Sie geben einen Zeitpunkt für einen neuen Anruf. 4. Schaffen Sie während der Verhandlungen ein angenehmes Gesprächsklima. 5. Über ein persönliches Vorstellungsgespräch mit Ihnen würde ich mich sehr freuen.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Мы были бы очень рады получить от вас заказ быстрее. 2. Они попросили проверить заказ основательней. 3. Эта фирма может рассчитывать на самое дешевое предложение. 4. Переговоры проходили в самом современном здании этой фирмы. 5. Его деловые партнеры выбрали самый новый самолет и самую дорогую гостиницу.

I. Übersetzen Sie bitte die Wörter

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

проверить условия контракта, собираться, обсуждать, предоставлять скидку, делать предложения, предъявлять рекламацию, быть должным, возмещение убытков, краткосрочно, частичная поставка

b) aus dem Deutschen ins Russische:

erfolgreich, die Lieferung, kostenlos, per Fax, der Ersatz, die angenehme Nachricht, in Verbindung setzen, in großer Sorge sein, bestätigen, die Rechnung

II. Nennen Sie bitte den Komparativ und Superlativ von folgenden Adjektiven.

schwer, früh, spät, klein, schon

III. Bilden Sie die Wörter in Klammern im Komparativ:

1. Er kam heute 20 Minuten (spät) als wir. 2. Sie ging ins Bett 2 Stunden (früh) als immer. 3. Der Winter in diesem Jahr ist (kalt) als im letzten Jahr. 4. Dieses Kleid ist 20 Euro (teuer) als die Bluse. 5. Diese Möbel sind zwei Mal (billig) als unsere Möbel.

IV. Bilden Sie die Wörter in Klammern im Superlativ:

der (glücklich) Tag; das (sauber) Zimmer; die (richtig) Antwort; der (schnell) Sportler; das (schon) Mädchen; der (interessant) Beruf;

V. Setzen Sie bitte die nötigen Konjunktionen ein:

Ich weiß nicht, _____ ich ihn besuchen darf.

Tony weiß noch nicht, _____ er in Urlaub fährt.

_____ du Zeit hast, kannst du ja heute abend vorbeikommen. Können Sie mir sagen, _____ der Zug nach Berlin abfährt?

Weißt du, _____ er heute krank ist?

VI. Wählen Sie die richtige Variante:

1. _____ Diese Aufgabe ist _____ Meister leicht.

a) für diesen b) für diesem c) für diese

2. _____ Weihnachten ist _____ Zeit in Deutschland.

a) eine besondere b) ein besonders c) einen besonderen

3. _____ Morgen habe ich keine Zeit für dich, ich _____ Wasche waschen.

a) wolle b) muss c) musst

4. _____ Der Junge erzählt, _____ er viel liest.

a) was b) dass c) das

5. _____ Milch in diesem Glas ist sauer geworden.

a) Die b) das c) der

VII. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**VIII. Sprechen Sie bitte zum Thema „Richtig telefonieren“.**Контрольные вопросы:

Sprechen Sie bitte zum Thema „Steigerungsstufen der Adjektive“ auf Russisch.

...

Тема 7. Структурные подразделения предприятия. Организграмма предприятия.

Практическая работа № 7. «Сравнительный анализ экономических систем стран изучаемого языка»

Цель практической работы: применение практических навыков изучения иностранного языка при построении организационной структуры предприятия

Практические задания и рекомендации по их выполнению:**I. Übersetzen Sie bitte die Sätze****a) aus dem Russischen ins Deutsche:**

1. Если вы приехали в другую страну, ведите себя естественно. 2. Говорите по-немецки даже если вы делаете ошибки. 3. Важно выбрать правильное обращение. 4. Нужно подтверждать договоренность о встрече письменно. 5. Когда вы входите, вы всех приветствуете и даете свою визитную карточку.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Es wird immer positiv empfunden, wenn man mit jemandem in seiner Sprache sprechen kann. 2. Man spricht sich in Deutschland mit Sie an. 3. Wenn Sie eine Reise nach Deutschland planen und irgendwelche Firmen besuchen, ist es zweckmäßig, zuerst telefonisch den Termin zu vereinbaren. 4. Ihr Gesprächspartner kann sich überlegen, ob er am Abend noch etwas mit Ihnen besprechen will. 5. Wenn man nach Deutschland kommt muss man sich in der Kleidung den deutschen Sitten anpassen.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

I. Моя младшая сестра — самая красивая в нашей семье. 2. Отчет эксперта - самый важный в этом деле. 3. Я думаю, что журнал «Штерн» интереснее журнала «Шпигель». 4. Мы считаем, что ваш ответ правильнее, чем ответ вашего коллеги. 5. Он знает, что этот случай важнее для его работы, чем все другие.

II. Übersetzen Sie bitte die Wörter

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

прием/встреча гостей, заполнять (формуляр), документация, дело/вопрос, прейскурант, представитель, изделия, клиенты, осведомиться/навести справки, дать информацию

b) aus dem Deutschen ins Russische:

das Lager, der Artikel, sich bedanken bei, Bedürfnisse, die Behörde, Entscheidungsfindung, die Verhandlungsführung, Kompromiss finden, Geschäftsführung, Gültigkeitsdauer des Vertrags 1. Ihr Rock ist Zentimeter (kurz) als mein Rock. 2. Er kam heute 20 Minuten (spät) als wir. 3. Sie ging ins Bett 2 Stunden (früh) als immer. 4. Der Winter in diesem Jahr ist (kalt) als im letzten Jahr. 5. Dieses Kleid ist 20 Euro (teuer) als die Bluse.

V. Setzen Sie Adjektive in Klammern im Superlativ ein:

1. Dieses Zimmer ist (gut) in der Wohnung. 2. Dieser Platz ist (gut) im Theater. 3. Dieses Museum ist in der Stadt (gut). 4. Dein neuer Bekannter gefällt mir (gut).

1. Das Gebäude der Polizei ist (hoch) auf der Straße. 6. Dieses Schloss an der See war (hoch) am Ufer.

VI. dass oder was?

1. Ich verstehe, ... dich aufregt. 2. Ich weiß, ... die Reise 10 Tage dauern wird. 3. Hast du gehört, ... der Ansager gesagt hat? 4. Ich sehe, ... auf dem Tisch liegt. 5. Hast du verstanden, ... man den Text ins Deutsche übersetzen soll?

VII. Wählen Sie die richtige Variante:

1. _ du deinem Bruder begegnet?

a) Hast b) bin c) bist

2. _____ Die Touristen wollen die Türkei fahren.

a) nach die b) in die c) auf die

3. _____ Das kleine Kind macht selbst Bett.

a) sein b) seines c) seiner

4. _ euer Wörterbuch!

a) Nehmt b) nimm c) nimm

5. _____ Ich war so aufgeregt, ich kein Wort sagen konnte.

- a) darum b) dass c) wo

Контрольные вопросы:

Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.

Тема 8. Презентация планов, процессов и результатов производственной деятельности, банковской продукции коммерческого банка

Практическая работа № 8. «Отработка и практика в устной речи лексического материала»

Цель практической работы: применение практических навыков в профессиональной деятельности, банковской продукции коммерческого банка

Практические задания и рекомендации по их выполнению

I. Übersetzen Sie bitte die Sätze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Мы хотим вас сегодня познакомить с нашей фирмой. 2. Наша фирма производит персональные компьютеры. 3. Мы пытаемся завязать деловые

I. Der Verkäufer hat das Recht, 10% mehr oder weniger zu liefern. 2. Abend besuchen Sie die Familie des Geschäftsführers der Firma. 3. Wir exportieren in 8 Ländern der Welt und haben 3 Niederlassungen. 4. Bei der Anrede wird immer die hofliche Sie-Form benutzt. 5. Kollegen achten darauf, sich untereinander morgens und abends zu grüßen.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Мы были бы очень рады получить от вас заказ быстрее. 2. Они попросили проверить заказ основательней. 3. Эта фирма может рассчитывать на самое дешевое предложение. 4. Переговоры проходили в самом современном здании этой фирмы. 5. Его деловые партнеры выбрали самый новый самолет и самую дорогую гостиницу.

II. Übersetzen Sie bitte die Wörter

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

прием/встреча гостей, заполнять (формуляр), документация, дело/вопрос, прейскурант, представитель, изделия, клиенты, осведомиться/навести справки, дать информацию

b) aus dem Deutschen ins Russische:

die Anfrage, besprechen, Termin verabreden, vom Flughafen abholen, der Vertrag, Verkaufsbedingungen, den Vertrag schließen, herstellen, die Gesellschaft, unternehmungslustig

III. Nennen Sie bitte den Komparativ und Superlativ von folgenden

Adjektiven.

lang, kalt, alt, jung, groß

IV. Bilden Sie die Wörter in Klammern im Komparativ:

1. Er kam heute 20 Minuten (spät) als wir. 2. Sie ging ins Bett 2 Stunden (früh) als immer. 3. Der Winter in diesem Jahr ist (kalt) als im letzten Jahr. 4. Dieses Kleid ist 20 Euro (teuer) als die Bluse. 5. Diese Möbel sind zwei Mal (billig) als unsere Möbel.

V. Setzen Sie Adjektive in Klammern im Superlativ ein:

1. Dieses Zimmer ist (gut) in der Wohnung. 2. Dieser Platz ist (gut) im Theater. 3. Dieses Museum ist in der Stadt (gut). 4. Dein neuer Bekannter gefällt mir (gut).

5. Das Gebäude der Polizei ist (hoch) auf der Straße. 6. Dieses Schloss an der See war (hoch) am Ufer.

VI. Setzen Sie bitte die nötigen Konjunktionen ein:

Ich weiß nicht, _____ ich ihn besuchen darf.

Tony weiß noch nicht, _____ er in Urlaub fährt.

_____ du Zeit hast, kannst du ja heute abend vorbeikommen. Können Sie mir sagen, _____ der Zug nach Berlin abfährt?

Weißt du, _____ er heute krank ist? Wählen Sie die richtige Variante:

1. _____ lese ich Abenteuergeschichten.

a) am liebsten b) am liebsten c) am liebsten

2. _____ Er interessiert sich dafür, _____ du wirklich Geld bekommst.

a) wenn b) wohin c) wann

3. _____ Die letzte Septemberhälfte konnten wir im Meer baden, denn _____.

a) war das Wasser warm b) das Wasser war warm c) warm das Wasser war

4. _____ Das Mädchen ist krank, _____ muss es im Bett liegen.

a) denn b) darum c) warum

5. _____ Heute _____ ich früh aufgestanden.

a) habe b) bin c) hat

VII. Lesen Sie bitte den Text und geben Sie ihn wieder.**VIII. Sprechen Sie bitte zum Thema „Vertrag“.**Контрольные вопросы:

Sprechen Sie bitte zum Thema „Steigerungsstufen der Adjektive“ auf Russisch.

Тема 9. Чтение и анализ научно-технический текстов профессионального содержания по отдельным предметным областям

Практическая работа № 9. «Отработка и практика в устной речи лексического материала»

Цель практической работы: применение практических навыков в профессиональной деятельности при чтении и анализе научно-технических текстов профессионального содержания по отдельным предметным областям

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Übersetzen Sie die Wörter

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

отправлять, получатель, интернет, стирать информацию, сохранять, включать, телевизор, читать роман, приключенческий роман;

b) aus dem Deutschen ins Russische:

die Regenbogenpresse, das Nachrichtenmagazin, der Gedichtband, hervorragend, faszinieren, der Buchumschlag, die Handlung, der Klappentext;

II. Übersetzen Sie die Sätze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Вам читали в детстве сказки вслух? 2. Я бы хотела иметь больше времени на чтение книг. 3. Современные дети не могут жить без телевизора. 4. Если у вас есть кабельное телевидение, вы имеете в распоряжении более 40 каналов.

5. Телевидение делает детей агрессивными, нервными и пугливыми.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Fernsehen fordert die sprachliche Entwicklung bei Kindern. 2. Kinder sollten erst fernsehen, wenn sie in die Schule gehen. 3. Die Eltern sind meist schlechte Vorbilder und haben keine Ahnung, wie sie die hausliche Fernseherziehung gestalten sollen. 4. ARD und ZDF sind die öffentlich-rechtlichen Fernsehsender in Deutschland. 5. Die Sendungen dienen der Bildung, Unterrichtung und Unterhaltung.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Телевизор был выключен в 9 часов. 2. Прежде чем включить компьютер, воткните кабель в розетку. 3. Часто каналы просто переключаются, без определенной цели. 4. Дискета кладется в дисковод. 5. Чтобы не потерять информацию, ее нужно обязательно сохранить.

III. Gebrauchen Sie Passiv:

Sie mochten fernsehen. Erzählen Sie schriftlich, was gemacht wird. Gebrauchen Sie folgende Verben: einschalten, Fernbedienung benutzen, Sender umschalten, Nachrichten hören, neue Information bekommen...

IV. Ergänzen Sie die passenden Konjunktionen:

1. . Sie sich einen Computer kaufen, finden Sie einen guten Fachmann. 2. Warten Sie nicht, ... die Preise für ein bestimmtes Modell fallen. 3. Essen oder trinken Sie nicht, . Sie am Computer arbeiten. 4. . Sie keine Computerkenntnisse haben, besuchen Sie einen Kurs. 5. Überprüfen Sie fremde CDs oder Dateien mit

einem Virusprogramm, . die zahlreichen Viren Ihren Computer schädigen können.

V. Bilden Sie die Sätze im Passiv:

den Computer reparieren (Präsens Passiv), die Nachrichten bekommen (Präteritum Passiv), das Lied im Radio hören (Perfekt Passiv)

VI. Es ist schon gemacht worden. Transformieren Sie die aktiven Sätze ins Passiv Perfekt.

1. Die Stadt hat den Reichstag renoviert. 2. Susi hat den Brief geschrieben. 3. Die Mutter hat die Kinder von der Schule abgeholt. 4. Der Arzt hat mir von dem Problem erzählt. 5. Ein Geschäftsmann hat den Supermarkt gekauft.

VII. Lesen Sie den Text vor und erzählen Sie ihn nach.

VIII. Sprechen Sie zum Thema: „Vorteile und Nachteile der modernen Massenmedien“.

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie zum Thema „Passiv“ auf Russisch.

...

Тема 10. Аннотирование, реферирование и перевод научно-технических текстов профессионального содержания

Практическая работа № 10. «Отработка и практика в устной речи лексического материала»

Цель практической работы: применение практических навыков в профессиональной деятельности при переводе научно-технических текстов профессионального содержания

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Übersetzen Sie die Wörter

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

газета, интернет, качество, творчество, журнал, устанавливать связи с фирмой, улучшить имидж изнутри, организовывать мероприятия с общественностью;

b) aus dem Deutschen ins Russische:

Wert auf die Marke legen, die Stimmung der Zeit, der Rundfunk, sich verfahren lassen, die Öffentlichkeitsarbeit, die Gesellschaft, die Verbindungen, gutes Image schaffen;

II. Übersetzen Sie die Sätze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Ее цель - добиться доверия общественности. 2. Специалисты используют СМИ как инструмент маркетинга. 3. Ей нужно прилагать самые большие усилия в работе с общественностью. 4. Задача специалиста передавать

1. Public Relations ist eines der vier Instrumente der Kommunikationspolitik.

2. Massenmedien treten fast immer als Werbeträger auf, weil es dort für viele Produkte und Dienstleistungen geworben wird. 3. Etwa 25 Prozent der sechs bis 13 Jahre alten Schüler sehen bis zu 100 Werbespots an einem Vormittag. 4. Massenmedien führen vier Funktionen aus: Information, Meinungsbildung, Kontrolle und Kritik. 5. Das Fernsehen ist ein Massenmedium, in dem die Werbung sehr effektiv ist.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. В работе с общественностью используются различные средства. 2. Газеты и журналы относятся к средствам массовой информации, в которых много информации о политике. 3. PR сегодня действующий инструмент маркетинга, который успешно применяется. 4. Многие убеждены, что PR нужны для того, чтобы обманывать людей. 5. Чтобы работать PR-специалистом, нужно быть творческим человеком.

III. Gebrauchen Sie Passiv:

Sie mochten am Computer arbeiten. Erzählen Sie schriftlich, was gemacht wird. Benutzen Sie folgende Verben: einschalten, den Knopf drücken, Musik wählen, ein Programm suchen, Information speichern ...

IV. Ergänzen Sie die passenden Konjunktionen.

1. Die aktuellen Trends zeigen, . die meisten Fernsehzuschauer lieber unterhalten, als informiert werden wollen. 2. . sie das Paket öffnen durfte, musste sie raten, was es sein konnte. 3. . er den Computer zum ersten Mal angestellt hat, ist er davon fasziniert. 4. Oft probierst du stundenlang, . etwas richtig funktioniert. 5. . ich einen Internet-Anschluss habe, entdecke ich jeden Tag, was für tolle Möglichkeiten das Internet bietet.

V. Bilden Sie die Sätze im Passiv:

das Märchen hören (Präsens Passiv), den Artikel lesen (Präteritum Passiv), einen Roman schreiben (Perfekt Passiv)

VI. Es ist schon gemacht worden. Transformieren Sie die aktiven Sätze ins Passiv Perfekt.

1. Mercedes hat Autos produziert. 2. Sie hat uns nicht gehört. 3. Seine Großeltern haben ihn erzogen. 4. Der Minister hat alle Fragen beantwortet. 5. Wer hat dich denn angerufen?

VII. Lesen Sie den Text vor und erzählen Sie ihn nach.

VIII. Sprechen Sie zum Thema: „Mein(e) Lieblingsfernsehensendung/film“.

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie zum Thema „ Passiv“ auf Russisch.

...

Тема 11. Презентация доклада научно-технического содержания.

Практическая работа № 11. ««Отработка и практика в устной речи лексического материала»»

Цель практической работы: применение практических навыков в профессиональной деятельности при презентации доклада научно-технического содержания

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

I. Übersetzen Sie die Wörter

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

художественный фильм, клиент, сохранять информацию, стирать, устанавливать программу, принтер, колонки, не4аТаТb;

b) aus dem Deutschen ins Russische:

das Laufwerk, das CD-Rom, der Verlag, senden, der Briefwechsel, die Telefonzelle

das Packet, Formular ausfüllen.

I. Übersetzen Sie die Sätze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Ежедневно в Германии выходят 400 ежедневных газет. 2. Для живущих в Германии иностранцев существуют своя пресса. 3. 96 процентов семей в Германии располагают цветным телевизором. 4. Кабельное телевидение дает возможность принимать больше программ. 5. На почте можно не только отправить письмо, но и позвонить в другой город или страну.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Heute gibt es eine interessante Sendung bei RTL. 2. Ich mache das Radio an, um Nachrichten zu hören. 3. Da diese beiden Zeitschriften uns gefallen, abonnieren wir sie. 4. Viele Eltern wollen, dass ihre Kinder auf die Zukunft vorbereitet sind und den Computer wie ein Profi bedienen können. 5. Unter Öffentlichkeitsarbeit versteht man die Arbeit mit der Gesellschaft.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Вся информация сохраняется на жестком диске. 2. Каждый день по почте отправляются тысячи писем. 3. Прежде чем отправить письмо за границу, нужно купить специальную марку. 4. Так как современные СМИ плохо влияют на детей, многие родители стараются сокращать их потребление. 5. С тех пор как в доме появился компьютер, дети проводят большую часть времени в интернете.

II. Gebrauchen Sie Passiv:

Ihr Computer ist kaputtgegangen. Erzählen Sie schriftlich, was gemacht wird. Benutzen Sie folgende Verben: den Computer nicht einschalten können, all Kabel prüfen, den Freund anrufen, den Fachmann suchen, die Gebrauchsanweisung lesen

III. Ergänzen Sie die passenden Konjunktionen.

1. ... sie keine Arbeit hat, ist der Computer ihr Hobby. 2. ... ich regelmäßig ins Internet ging, war ich immer sehr formlich mit neuen Bekannten. 3. ... ich nett mit dem Computer rede, macht er alles, was ich will. 4. Es dauert ewig, . ich mal jemanden an der Strippe habe. 5. . mein Vater stundenlang fernsehen kann, sitze ich

am Computer.

IV. Bilden Sie die Sätze im Passiv.

das Programm installieren (Präsens Passiv), die Information speichern (Präteritum Passiv), das Buch veröffentlichen (Perfekt Passiv)

V. Es ist schon gemacht worden. Transformieren Sie die aktiven Sätze ins Passiv Perfekt.

VI. Lesen Sie den Text vor und erzählen Sie ihn nach.

VII. Sprechen Sie zum Thema: „Computer in meinem Leben“.

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie zum Thema „ Passiv“ auf Russisch

...

Тема 12. Подготовка и участие в профессиональной дискуссии

Практическая работа № 12. ««Отработка и практика в устной речи лексического материала»»

Цель практической работы: применение практических навыков владения иностранным языком в профессиональной дискуссии

Практические задания и рекомендации по их выполнению:

1. Übersetzen Sie die Wörter

aus dem Russischen ins Deutsche:

доверие, общественность, отрасль, количество продаж, спонсорство, вред, заказ, текст рекламы;

aus dem Deutschen ins Russische:

die Werbeanzeige, der Spot, das Werbegeschenk, die Werbeagentur, der Werbeslogan, die Beeinflussung, der Konsum, die Werbebranche

I. Übersetzen Sie die Sätze

a) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Она много снимала рекламных фильмов, и ее работа высоко оценивалась.

2. Многие люди считают, что реклама является ложью и манипулирует людьми.

3. Реклама - это важный фактор экономики. 4. Различные товары и услуги продаются благодаря рекламе. 5. Творческая реклама интереснее, чем точная, так как она делается как художественный фильм.

b) aus dem Deutschen ins Russische:

1. Viele sind überzeugt, dass Fernsehwerbung dazu ist, damit sich Leute Dinge kaufen, die sie gar nicht brauchen. 2. Die Absatzwerbung soll die Zielgruppe über das Angebot des die Werbung treibenden Unternehmens informieren. 3. Etwa 25 Prozent der sechs bis 13 Jahre alten Schüler sehen bis zu 100 Werbespots an

einem Vormittag. 4. Eine Werbekampagne, die lügt, indem sie z. B. behauptet, „Ergoderma Hautcreme lasst ihre Falten für immer verschwinden“, ist in wenigen Wochen selbst verschwunden. 5. Werbung beschönigt und verschweigt die Nachteile eines Produkts.

c) aus dem Russischen ins Deutsche:

1. Продукты продаются лучше, если они рекламируются. 2. Реклама должна создаваться специалистами в этой области. 3. Рекламный ролик снимался целую неделю, так как режиссер хотел получить хорошие результаты. 4. В настоящее время в области рекламы проведены многочисленные исследования.

5. Было доказано, что женщины охотнее смотрят рекламу с детьми.

II. Konjugieren Sie im Präteritum Passiv: werben

III. Bilden Sie die Sätze im Passiv.

1. werben - Produkt - im Fernsehen; 2. kaufen - Zeitung - regelmäßig; 3. Werbespot - mit Freunden - besprechen; 4. Werbespot - drehen - der bekannte Regisseur;

IV. Nennen Sie alle Zeitformen der Verben im Passiv:

bestellen, lesen, abschaffen

V. Wählen Sie die richtige Variante:

1. Die Kunden --- gut am Abend --

a) wurden - bedient b) haben - bedienen c) haben- bedient

2. Das Kleid --- gestern --

a) werdet---gekauft b) wurde --- gekauft c) wird --- gekauft

3. Der Arzt--- Ihnen einen Rezept--- .

a) wird - geschrieben b) wird - schreiben c) wurde - geschrieben

VI. Lesen Sie den Text vor und erzählen Sie ihn nach.

VII. Sprechen Sie zum Thema: „Deutsche Werbung“.

Контрольные вопросы:

Sprechen Sie zum Thema „Passiv“ auf Russisch.

Библиографический список:

1. Басова Н.В. Немецкий язык для колледжей: учебник./ Н.В. Басова, Т.Г. Коноплева. – 23-е изд., стер. - М.: Кнорус, 2016.- 352 с

2. Голубев А.П. Немецкий для экономических специальностей: учебник/ А.П. Голубев, И.В. Смирнова, Н.Г. Савельева. - М.: Кнорус, 2016. -336 с. (СПО).

3. Словарь немецко-русский - <https://www.babla.ru/>